

اطلاعیه اطلاعات حقوق مدنی

حقوق مدنی شما

چگونه میتوان شکایت حقوق مدنی را طرح کرد؟

اگر شما باور دارید که بخاطر نژاد، رنگ، مذهب، جنسیت، ملیت، وابستگیهای سیاسی، معلولیت، سن، وضعیت تاهل، شناسایی گروه قومی، تمایلات جنسی و یا هر عامل دیگری مورد تبعیض قرار گرفته اید، شما میتوانید یک یا همه اقدامات زیر را انجام دهید:

شما میتوانید با مسئول حقوق مدنی اداره محلی خود صحبت کنید شاید او بتواند به شکایت شما رسیدگی کند و یا حقوق شما را توضیح دهد. این شامل کمک به شما در تکمیل کردن فرم PA 607 "شکایت از رفتار تبعیض آمیز" است. شما همچنان میتوانید مستقیماً با بخش حقوق مدنی اداره خدمات اجتماعی عموم (DPSS) کانتی لوس آنجلس و یا ایالت تماس بگیرید. آدرس و شماره تلفن در فهرست ستون بعدی قید شده است.

شما میتوانید با تماس گرفتن با بخش حقوق مدنی DPSS بطور کتبی یا شفاهی تقاضای تحقیقات کنید. شما میتوانید شکایت خود را با استفاده فرم PA 607 مطرح کنید. فرم PA 607 در دسترس همه اشخاص و یا نمایندگان سازمانها است که آن را تقاضا میکنند. واحد حقوق مدنی در عرض 20 روز از تاریخ دریافت شکایت برای اطلاعات بیشتر با شما تماس خواهد گرفت. واحد حقوق مدنی به شکایت شما رسیدگی خواهد کرد و نتیجه تحقیقات را کتبا به شما اطلاع خواهد داد. اگر با نتیجه تحقیقات کانتی موافق نباشید، شما میتوانید از اداره خدمات اجتماعی کالیفرنیا و یا اگر مربوط به برنامه کوپن غذائی است از وزارت کشاورزی در خواست تجدید نظر کنید.

شما باید در عرض 180 روزی که شما فکر میکنید مورد تبعیض قرار گرفته اید شکایت خود را طرح کنید.

حقوق مدنی چیست؟

قوانین حقوق مدنی حافظ حقوق افراد در مقابل تبعیض میباشد. طبق تصویب نامه حقوق مدنی سال 1964، بخش 504 و قانون توانبخشی 1973، تصویب نامه امریکایها با معلولیت 1990 و سایر آیین نامه های فدرال و ایالت، تبعیض در دریافت کمکهای فدرال و ایالتی را غیر قانونی است.

از چه کسی محافظت میکنند؟

اگر شما برای دریافت کمکهای نقدی، کوپن غذا، یا خدمات اجتماعی در کانتی لوس آنجلس اقدام میکنید، شما تحت پوشش قانون ضد تبعیض و دارای حقوق خاصی هستید:

شما دارای حق برابر، توجه، رفتار برابر با همه متقاضیان، سایر دریافت کننده گان خدمات صرف نظر از نژاد، رنگ پوست، مذهب، جنسیت، ملیت، (اگر زبانی به غیر از انگلیسی حرف میزنید تحت این پوشش است)، وابستگیهای سیاسی، معلولیت، وضعیت تاهل، شناسایی گروه قومی، تمایلات جنسی و یا هر عامل دیگری شما حق دارید که:

- مترجم رایگان در صورت احتیاج هنگام اقدام یا برای ادامه دریافت خدمات دریافت کنید و
- مددکار متکلم به دو زبان برای پرونده انتخاب شود اگر شما یکی از زبانهای زیر صحبت میکنید: ارمنی؛ کامبوجی؛ چینی؛ فارسی؛ کره ای؛ روسی؛ اسپانیایی؛ تاگالوگ و ویتنامی؛ و
- مترجم رایگان حتی اگر شما زبانهای ذکر شده در بالا را صحبت نمی کنید؛ و
- تماس تلفی با دفتر و درخواست ترجمه و تفسیر فرمی که به انگلیسی دریافت کرده اید.

شما میتوانید شکایت خود را با یکی و یا همه دفاتر قابل اجراء کانتی، ایالت و یا فدرال: اداره خدمات اجتماعی کالیفرنیا، وزارت کشاورزی یا وزارت بهداشت و خدمات انسانی امریکا طرح کنید.

دفتر کانتی County Office

Department of Public Social Services
Civil Rights Section
12860 Crossroads Parkway South
City of Industry, California 91746
Telephone No. : (562) 908-8501

دفتر ایالت State Office

California Department of Social Services
Civil Rights Bureau
744 "P" Street, M-S. 8-16-70
Sacramento, California 95814
Telephone No. : (866) 741-6241

دفتر فدرال Federal Office

U.S. Department of Health and Human Services
Office for Civil Rights
907th Street, Suite 4-100
San Francisco, California 94102
Telephone No. : (800) 368-1019

برنامه کوپن غذایی Food Stamp Program

U. S. Department of Agriculture
Food and Nutrition Services
Office of Civil Rights - Western Region
907th Street, Suite 10-100
San Francisco, California 94108
Telephone No. : (888) 271-5983

(REVERSE SIDE)

دادرسی ایالتی

اگر شما احتیاج به کمک بیشتری در خصوص اقدامات کانتی در مورد درخواست ویا منافع عمومی خود دارید شما میتوانید :

تقاضای دادرسی خود را در مورد اقدام کانتی طرح کنید. قانون 90 روز در این مورد صدق میکند، (اگر با اقدام کانتی موافق نیستید 90 روز وقت دارید که تقاضای دادرسی خود را مطرح کنید) حتی اگر شکایت حقوق مدنی خود را طرح کرده اید. اگر شما تقاضای دادرسی خود را قبل از تاریخ موثر طرح کرده اید ممکن است کمکهای پرداختی را دریافت کنید.

تقاضای دادرسی:

از طریق تلفن، لطفاً با شماره 952-5253-800 تماس بگیرید، این شماره معمولاً مشغول است.
از طریق پست، پشت اطلاعات اقدامی را که از دفتر ولفر دریافت کرده اید تکمیل کنید یا نامه بنویسید (کپی نامه را نگه دارید)، و تقاضای خود را به آدرس،
Appeals and State Hearings, P.O. Box 18890, Los Angeles, CA 90018

در قسمت پذیرش دفتر ناحیه/دفتر محلی اطلاعات بیشتری در مورد حقوق مدنی و تقاضای دادرسی موجود است. جزوه ایالتی حقوق شما زیر پوشش برنامه های رفاه کالیفرنیا (PUB 13)، را میتوانید از قسمت پذیرش درخواست کنید.

Instructions

- To be given and explained to applicants/participants at time of application and recertification/redetermination or mailed to applicants/participants if a face-to-face contact is not required.
- Filing/Retention – Not Applicable